|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 22 декабря 2014 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.:   Для контактов: Тел.: Факс: Эл. почта: | **Циркуляр 132 БСЭ** TSB Workshops/T.K.  Татьяна Куракова (Tatiana Kurakova)  +41 22 730 5126 +41 22 730 5853 [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
|  |  | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи  – Директору Регионального отделения МСЭ в Аддис-Абебе, Эфиопия  – Руководителю Зонального отделения МСЭ в Хараре, Зимбабве  – Африканскому союзу электросвязи  – Постоянному представительству Замбии  в Женеве |
|  |  | |
| Предмет: | **Третий Региональный семинар-практикум ИК13 для Африки на тему** "**Задачи развивающихся стран, работающих над соединением Африки, в рамках стандартизации МСЭ-Т**" **(Ливингстон, Замбия, 23–24 февраля 2015 г.)** | |

Уважаемая госпожа/  
уважаемый господин,

1 Хотел бы информировать вас о том, что **третий Региональный семинар-практикум ИК13 для Африки на тему** "**Задачи развивающихся стран, работающих над соединением Африки, в рамках стандартизации МСЭ-Т**" состоится в Ливингстоне, Замбия, с 23 по 24 февраля 2015 года включительно. После семинара практикума, 25–26 февраля 2015 года, состоится собрание РегГр-АФР ИК13. Оба мероприятия проводятся по любезному приглашению Управления информационно-коммуникационных технологий Замбии (ZICTA) и пройдут в гостинице Zambezi Sun Hotel.

Открытие семинара-практикума состоится в 10 час. 00 мин. в первый день его работы. Регистрация участников начнется в 09 час. 00 мин. Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах при входах в место проведения.

2 Обсуждения будут проходить на английском языке с синхронным переводом на французский язык, любезно предоставленным ZICTA.

3 В семинаре-практикуме могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Секторов, Ассоциированные члены и Академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ, которое пожелает внести свой вклад в его работу. К таким лицам относятся также члены международных, региональных и национальных организаций. Участие в Форуме является бесплатным.

4 Основные задачи семинара-практикума:

• обзор проводимой ИК13 работы по стандартизации в областях, представляющих в настоящее время большой интерес, таких как облачные вычисления, IoT, электронные приложения и большие данные;

• обмен знаниями по региональным достижениям в этих областях;

• представление информации об участии Африки в процессе стандартизации МСЭ-Т, а также опыт пользователей из африканских стран; и

• привлечение внимание к деятельности РегГр-АФР ИК13, собрание которой состоится непосредственно после семинара-практикума в том же месте.

5 На этом семинаре-практикуме, посвященном особенностям африканского контента и его потребностям в области электросвязи, соберутся различные заинтересованные стороны Африки – регуляторные органы, операторы, производители, поставщики услуг, – а также инженеры и академические организации. Кроме того, это мероприятие предлагается посетить студентам и широкой аудитории.

6 Проект программы семинара-практикума представлен в **Приложении 1** к данному пригласительному письму, а также на веб-сайте МСЭ-Т по следующему адресу: [[http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/bsg/112014/Pages/default.aspx)](http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx). Данный веб-сайт будет обновляться по мере появления новой или измененной информации.

7 Общая информация для участников, в том числе касающаяся размещения в гостиницах (включая формы для бронирования номеров в гостиницах и трансфера из аэропорта и в аэропорт), транспорта и требований в отношении визы, размещена на веб-сайте МСЭ-T: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>.

8 **Стипендии**: Мне приятно сообщить вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем дохода и при условии наличия финансирования будут выделены двечастичные стипендиина администрацию **только в Африканском и Арабском регионах** (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму запроса на предоставление стипендии (просьба использовать прилагаемую **форму 1** в **Приложении 2**) необходимо вернуть в МСЭ не позднее 12 января 2015 года. Просим учесть, что критерии для принятия решения о предоставлении стипендии включают: имеющийся бюджет МСЭ, вклады для собрания со стороны запрашивающего стипендию лица, справедливое распределение между странами и регионами, а также гендерный баланс. Просим принять к сведению, что подать заявку на предоставление стипендии могут только лица, желающие принять участие и в семинаре-практикуме, и в собрании региональной группы.

9 Для того чтобы принимающая организация и БСЭ могли принять необходимые меры для организации этого семинара-практикума, был бы признателен вам за регистрацию с использованием онлайновой формы по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>, как можно скорее, но **не позднее 23 января 2015 года. Обращаем ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в *онлайновом режиме***.

10 **Дистанционное участие**: Будет обеспечиватьсядистанционное участие (с использованием средства GoToMeeting). Чтобы воспользоваться этой услугой просим вас убедиться, что вы прошли [предварительную онлайновую регистрацию](http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000744).

11 Хотел бы напомнить вам о том, что для въезда в Замбию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. Визу следует получать в представительстве (посольстве или консульстве) Замбии в вашей стране или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, − в ближайшем к стране выезда. Дополнительная информация о требованиях, касающихся визы, приводится на веб-сайте МСЭ по адресу: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 132)

****



**ThirdSG13 Regional Workshop for Africa** **on**

"**ITU-T Standardization challenges for Developing Countries working for a connected Africa"**

**(Livingstone, Zambia, 23-24 February 2015)**

**Draft Programme**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Day 1: Monday, 23 February 2015** | | |
| **09:00 - 10:00** | **Registration, Coffee** | |
| **10:00 − 12:00** | **Opening Ceremony**   * Welcome Address by Host (Ministry, ZICTA Representative) * Welcome by ITU-T (TSB Representative) * Welcome by SG13RG-AFR Chairman; **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission   **Opening Remarks**   * *Introduction to SG13 and its Activities* (Acting SG13 Chairman) * *Introduction to the Workshop Objectives, Agenda, and Participants*​ | |
| **12:00 − 13:30** | **Lunch** | |
| **13:30 − 15:20** | **Session 1: Africa’s Involvement in Standardization**  This session will discuss the main standardization issues in African countries and the possible ways to promote the participation of these countries in the standardization processes in order to prepare them for new technologies.   **Moderator: Leo Lehmann**,Switzerland   **Speakers:**   * **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission: *Supplement 66 to ITU-T Q.1740-series “Supplement on Scenarios and Requirements in Terms of Services and Deployments for IMT and IMS in Developing Countries”* * **Rim Belhassine-Cherif,**Tunisie Telecom: *Why do African Countries need Standardization? Example of Cloud Computing* * **Mwenya Mutale,** ZICTA, Zambia: *ICT Standardization Including Cloud Computing in Zambia* * **Kwame Baah-Acheamfour,** Ghana: *Africa's Involvement in ITU-T Including Quality Aspects*   *Q&A* | |
| **15:20 − 15:40** | **Coffee Break** | |
| **15:40 − 17:55** | **Session 2: Standardization Hot Topics 1, Internet of Things and Applications**  This session aims to highlight the main advances in requirements, capabilities, architecture and security aspects related to Internet of Things and e-Applications activities of ITU-T Study Group 13 and other SDOs.  **Moderator: Simon Bugaba**, Uganda Communications Commission  **Speakers:**   * **Marco Carugi,** Q2/13 Rapporteur: *Requirements and Capabilities of IoT and Related Standardization* * **Collins Kachaka,** University of Zambia: *Global  Benefit: Internet of Things* * **Rim Belhassine-Cherif,** Tunisie Telecom: *e-Health Standardization and Innovations in the Emerging Economies* * **Gyu Myoung Lee,** LJMU/KAIST: *Standardization of IoT Applications for Energy Saving* * **Simon Tembo,** University of Zambia: *New Congestion Avoidance Methods during Planned and Unplanned Failures for IP Network Architectures*   *Q&A* | |
| **17:55** | **Closure for Day 1** | |
| **Day 2: Tuesday, 24 February 2015** | | |
| **09:00 − 09:30** | | **Registration and Coffee** |
| **09:30 − 09:45** | | **Brief Summary of Day 1 Discussions: Rim Belhassine-Cherif**, Tunisie Telecom |
| **09:45 − 12:00** | | **Session 3: Standardization Hot Topics 2, Cloud Computing and Big Data** This session aims to highlight the main achievements in technologies, services and standards related to cloud computing and Big data activities of ITU-T Study Group 13 and other SDOs.   **Moderator: Rim Belhassine-Cherif**, Tunisie Telecom  **Speakers:**   * **Selma Turki,** IBM, Belgium: *Where Are We In The Cloud? And How it is Helping You Really?* * **Mounir Ferjani,** Huawei Tunisia: *Identity Management Standardization in the Cloud Computing* * **Kaoru Kenyoshi,** NEC Corporation, Japan: *ITU-T Activities on Test Specifications, Interoperability and Signaling Including Cloud Computing* * **Leo Lehmann,**Switzerland: *SG13 Activities and Achievements Related to Cloud Computing*   *Q&A* |
| **12:00 − 13:30** | | **Lunch Break** |
| **13:30 − 14:30** | | **Session 3 Continuation: Standardization Hot Topics 2, Cloud Computing and Big Data  Speakers:**   * **Zied Choukair,** Higher School of Communication of Tunis, University of Carthage, Tunisia: *Cloud Computing and Big Data: Current State and Opportunities* * **Shuller Habeenzu,** ITM Consult Ltd, Zambia: *Big Data: Ethics, Privacy and Standards*   *Q&A* |
| **14:30 − 14:45** | | **Coffee Break** |
| **14:45 − 17:00** | | **Session 4: Experiences & Successful Stories from Africa** This session presents some experiences and successful stories of different African telecommunication stakeholders in one of the workshop topics and/or other related topics.  **Moderator: Simon Bugaba**, Uganda Communications Commission  **Speakers:**   * **Shuller Habeenzu,** ITM Consult Ltd, Zambia: *ICT Standardisation Roadmap* * **Elliot N. Kabalo,** ZICTA, Zambia: *Homologation of Telecom Equipment in Zambia – Procedure and Experience* * **Wajdi Louati,** University of SFAX, Tunisia: *Big Data & Cloud Computing in Higher Education and Research: African Academic Experience* * **Kwame Baah-Acheamfour,** Ghana: *The Success Story of Ghana in Standardization*   *Q&A* |
| **17:00 − 17:45** | | **Panel Session: Importance of Standardization of SG13 Hot Topics for African Countries  Moderator: Leo Lehmann**, Switzerland  **Participants:**   * **Rim Belhassine-Cherif,** Tunisie Telecom * **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission * **Mounir Ferjani,** Huawei Tunisia * **Elliot N. Kabalo,** ZICTA, Zambia * **Shuller Habeenzu,** ITM Consult Ltd, Zambia * **Simon Tembo,** University of Zambia |
| **17:45 − 18:00** | | **Closing Session**   * Presentation of Results and Summary on Lessons Learnt during the workshop; **Simon Bugaba,** Uganda Communications Commission * Closure of the workshop: **Patrick Mutimushi,** ZICTA, Zambia |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 132)  
**FORM 1 − FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **3rd SG13 Regional Workshop for Africa on *"ITU-T Standardization Challenges for Developing Countries Working for a Connected Africa"* and 3rd Study Group 13 Regional Group for Africa meeting**  **(Livingstone, Zambia, 23-26 February 2015)** | | | | | |  |
| **Please return to:** | | **ITU**  **Geneva (Switzerland)** | | **E-mail:** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | | |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 12 January 2015** | | | | | | | |
|  | | | Participation of women is encouraged | | |  | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/standardization/022015/Pages/default.aspx>)  Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Mr / Ms  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(given name)  Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-Mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  PASSPORT INFORMATION**:**  Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate) | | | | | | | |
| **□ Economy class air ticket (duty station / Livingstone / duty station)**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate**: | | | | | **Date**: | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. | | | | | | | |
| **Signature**: | | | | | **Date**: | | |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_